



立即發表：2017 年 8 月 3 日

州長安德魯 M. 葛謨

葛謨州長宣佈沃特金斯格倫鄉 (VILLAGE OF WATKINS GLEN) 代表紐約州南部地區 (SOUTHERN TIER) 在第二輪中心區復興計畫 (DOWNTOWN REVITALIZATION INITIATIVE, DRI) 中勝出並贏得 1,000 萬美元獎金

州政府將與紐約南部區域經濟發展委員會 (Southern Tier Regional Economic Development Council) 合作，復興沃特金斯格倫鄉中心區

這是州長制定的綜合方案的部分內容，用於把社區改造成活力街區並促進地方經濟發展

支持「紐約州南部地區崛起 (Southern Tier Soaring)」，這是該地區的戰略計畫，用於發展地區經濟和創造新機會

安德魯 M. 葛謨州長今日宣佈沃特金斯格倫鄉代表紐約州南部地區在第二輪中心區復興計畫中勝出，並將獲得 1,000 萬美元的撥款和投資。本輪計畫與第一輪 DRI 相同，紐約州 10 個區域經濟發展區將各自選出一個自治市並授予 1,000 萬美元的獎金，這代表紐約州另一個總體目標，即提供 1 億美元的撥款和投資，藉此幫助各個社區識別有促進作用的中心區專案用來推動地區經濟。

「第一輪 DRI 被證明取得了巨大成功，透過繼續與當地社區展開合作，創造新的商業發展機遇，紐約州的中心城區將在接下來幾十年間獲得蓬勃發展，」葛謨州長表示。「復興沃特金斯格倫 (Watkins Glen) 不僅能夠促進當地經濟發展，刺激就業增長，還能改善本社區居民的生活品質。我要熱烈祝賀紐約州南部地區再次獲得 DRI 撥款，並期待著見證本地區在接下來幾十年間獲得高速發展。」

沃特金斯格倫中心區被選為第二輪 DRI 的優勝方。該地區此前提交了中心區復興提案，這份提案與南部地區其他社區的提案共同參與競爭程式。該程式包擴紐約南部區域經濟發展委員會斟酌八條標準挑選提案，該委員會隨後建議把沃特金斯格倫作為優勝方：

- 中心區應佈局緊湊，並且具備輪廓分明的邊界線；
- 市政當局或中心區的服務區劃應具備足夠的規模以支持活躍並且全年運作的中心區；
- 中心區能夠利用此前的或催化未來的對街區及其周圍地區的公私投資；
- 中心區內或附近地區近期或即將有新的就業崗位產生，可以把勞動者吸引到中心區，支援重建與可持續增長；
- 中心區必須是有吸引力的宜居社區，適合各個年齡層的多元化人口，包括現有的居民、千禧世代、技術工人；
- 市政當局應具備或有能力制定並執行政策，用來改善宜居性和生活質量，包括使用當地預留土地、當代區劃和泊車標準；制定街道規劃、能效項目、環保工作、公共交通導向發展；
- 市政當局應實施開放健全的社區參與過程，用於設立中心區復興願景以及項目和計畫候選清單以納入 DRI 戰略投資方案；
- 市政當局已確立改造項目，這些項目只需在最初一兩年獲得 DRI 注資即可投入實施。

沃特金斯格倫在第二輪 DRI 中獲勝，因此獲得 1,000 萬美元的州撥款和投資，用來復興其中心區街區，並創造新機會以實現長期發展。沃特金斯格倫目前與埃爾米拉市 (City of Elmira) 一起作為紐約州南部地區選出的獲勝方。後者為第一輪 DRI 的獲勝方。

副州長凱西·霍楚爾 (Kathy Hochul) 表示，「沃特金斯格倫是紐約州主要旅遊、休閒和體育運動勝地之一，今天的聲明將提供資源改善這座鄉村的中心區，維護此地的國際盛名。針對主要街道的重建，構建一個更加適於步行、更加便利的中心商業區，這將鼓勵沃特金斯格倫的小型企業和創業型社區的蓬勃發展，使得該中心區成為本地區未來增長的中心地帶。」

紐約州經濟發展廳 (Empire State Development, ESD) 總裁、首席執行官 (CEO) 兼廳長霍華德·澤穆斯基 (Howard Zensky) 表示，「沃特金斯格倫的獲勝方案是一套具有針對性的、以社區為基礎的發展方式，充分利用該鄉的獨有資產，體現了明智的公共-私營投資。該鄉的計畫將在塞內卡湖 (Seneca Lake) 風景秀麗的湖濱構建一個活力四射、可持續發展的中心區。」

紐約州務卿羅薩納·羅薩多 (Rossana Rosado) 表示，「中心區復興計畫撥款將有助於增加沃特金斯格倫中心區的活力，從而提供機會創造就業和發展經濟，並使該地區更加適宜居住，用以留住現有的居民並吸引新居民。州務院 (Department of State) 將繼續與紐約州各地社區密切合作，幫助建設中心區社區。」

紐約州住房與社區重建署 (New York State Homes and Community Renewal) 署長魯斯安妮·維斯納斯卡斯 (RuthAnne Visnauskas) 表示，「州長推出的成功的 DRI 專案正在幫助全州各地社區改造中心區，將其變為充滿活力、適宜居住的城鎮中心，使得紐約民眾願意在這裡安家落戶、工作生活。新一輪投資下，十多個社區將有機會獲得寶貴的州政府資源和專有技能，邁上實現長期增長與繁榮的征程。我們期待著與沃特金斯格倫鄉展開合作，推進其獨特的發展藍圖，構建一個更為強大的、可持續發展的未來。」

參議員湯姆·奧瑪拉 (Tom O'Mara) 表示，「這是今年最令人興奮、最為成功的週末之一，全國運動汽車競賽協會 (National Association for Stock Car Auto Racing, NASCAR) 再次回到沃特金斯格倫國際賽道 (Watkins Glen International)，沃特金斯格倫鄉也率先揚起了黑白方格旗，成為第二輪 DRI 南部地區的獲勝方。我們衷心感謝能過獲得這筆長期重要州政府投資，從爾能夠為紐約州南部地區和五指湖地區 (Finger Lakes) 奠定堅實的基礎。」

州眾議員費爾·帕爾梅薩諾 (Phil Palmesano) 表示，「這筆重要的州政府投資將幫助本鄉和整個斯凱勒縣 (Schuyler County) 向前發展，為各大企業、遊客和居民復興中心區，為整個南部和五指湖地區的振興添磚加瓦。我們還要衷心感謝葛謨州長、州政府、區域經濟發展委員會和許多當地官員的堅定承諾和英明領導，採取重要措施在本地區境內刺激越來越多的經濟和社區發展。」

沃特金斯格倫鄉長薩姆·希密茨 (Sam Schimizzi) 表示，「幸虧有了州長對沃特金斯格倫所做的歷史性承諾，我期待著見證一座熱鬧繁忙的中心城區，為我們的居民提供新的工作機會，吸引更多遊客來到本地區遊覽，使得我們能夠共同構建一個更為強大的社區，為子孫後代造福。這筆 1,000 萬美元的獎金將為中心區所需的振興和發展帶來一股推動力，我衷心感謝葛謨州長認識到本鄉的發展潛力，為我們的 DRI 計畫注入活力。」

沃特金斯格倫 (Watkins Glen)

沃特金斯格倫鄉被選為復興的區域包擴一個適於步行的、結構緊湊的傳統中心區，以及周邊的居民區和商業區。在兩平方英裡的區域內，這裡擁有超過 150 家企業和多個居民區和文化機構。本地區周邊環境優越，包擴塞內卡湖濱、多座公園、葡萄酒小徑、日漸成長的藝術區和國際上久負盛名的沃特金斯格倫國際賽道，沃特金斯格倫中心區可謂是一處成熟的投資區域。本社區將使用中心區復興計畫，參考漸進式發展標準，利用近期對沃特金斯格倫國際賽道 (Watkins Glen International Race Track) 進行的投資，來構建可持續發展環境，促進常年經濟創新與繁榮。

沃特金斯格倫如今將從 1,000 萬美元的 DRI 撥款中拿出 30 萬美元的規劃資金，開始制定戰略投資計畫 (Strategic Investment Plan) 用於復興中心區。地方規劃委員會

(Local Planning Committee) 的成員包括市政代表、社區領導和其他利益相關方，該委員會將領導這項工作，並由私人部門的專家和州規劃人員組成的團隊提供支持。沃特金斯格倫中心區的戰略投資計畫將審查地方資源和機會，並識別經濟建設專案、交通專案、住房專案、社區專案，這些專案要符合社區設立的中心區願景並已準備好實施。沃特金斯格倫中心區戰略投資計畫 (Watkins Glen Strategic Investment Plan) 和另外九個 DRI 優勝方制定的計畫將引導 DRI 撥款投資給復興專案，這些專案將推進社區的中心區願景，並利用紐約州 1,000 萬美元的投資和擴張這些投資。第二輪 DRI 的方案將在 2018 年年初敲定。

今天發佈的公告還補充了「紐約州南部地區崛起」計畫，該計畫是該地區的全面發展藍圖，旨在促進經濟強勁增長和社區健康發展。自 2012 年以來，州政府已經在該地區投入超過 31 億美元，這為該計畫奠定了基礎，吸引智慧型人才、發展企業並推動創新。如今，失業率已下降至大蕭條以來的最低水平；個人所得稅和企業所得稅均已下降；企業正在選擇諸如賓漢頓市 (Binghamton)、約翰遜城 (Johnson City) 以及科寧市 (Corning) 這類地點作為發展和投資的目的地。

更多關於中心區復興計畫的資訊，請造訪：www.ny.gov/programs/downtown-revitalization-initiative.

###

網站 www.governor.ny.gov 有更多新聞
紐約州 | 行政辦公室 | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418